

*RAPPORT*

**Innsbruck (Autriche)**

**25 juin 2008**

**Commission européenne  
d'agriculture**

**Trente-cinquième session**

La Commission européenne d'agriculture (intitulée Comité européen de technologie agricole de 1949 à 1952 et Comité européen de l'agriculture jusqu'en 1956) a publié les rapports suivants:

1. Réunion préparatoire Paris, 27-28 juin 1949
2. Première session Rome, 26-30 septembre 1949
3. Deuxième session Genève, 27-30 mars 1950
4. Troisième session Rome, 25-28 juin 1951
5. Quatrième session Rome, 3-6 juin 1952
6. Cinquième session Rome, 26-29 mai 1953
7. Sixième session Rome, 14-18 juin 1954
8. Septième session Rome, 20-24 juin 1955
9. Huitième session Rome, 7-11 mai 1956
10. Neuvième session Rome, 17-21 juin 1957
11. Dixième session Rome, 19-23 mai 1958
12. Onzième session Rome, 25-29 mai 1959
13. Douzième session Rome, 15-19 mai 1961
14. Treizième session Rome, 13-18 mai 1963
15. Quatorzième session Rome, 17-21 mai 1965
16. Quinzième session Rome, 15-20 mai 1967
17. Seizième session Rome, 23-26 octobre 1968
18. Dix-septième session Rome, 7-11 septembre 1970
19. Dix-huitième session Rome, 8-12 mai 1972
20. Dix-neuvième session Rome, 17-21 juin 1974
21. Vingtième session Rome, 17-23 juin 1976
22. Vingt-et-unième session Rome, 19-23 juin 1978
23. Vingt-deuxième session Rome, 23-27 juin 1980
24. Vingt-troisième session Rome, 21-25 juin 1982
25. Vingt-quatrième session Innsbruck (Autriche), 18-22 juin 1984
26. Vingt-cinquième session Chania (Grèce), 8-12 juin 1987
27. Vingt-sixième session Porto (Portugal), 23-26 mai 1989
28. Vingt-septième session Herrsching (Allemagne), 1<sup>er</sup>-5 juillet 1991
29. Vingt-huitième session, La Vallette (Malte), 27 septembre-1<sup>er</sup> octobre 1993
30. Vingt-neuvième session Bled (Slovénie), 2-6 octobre 1995
31. Trentième session Nitra (Slovaquie), 8-11 octobre 1997
32. Trente-et-unième Session Rome, 12-14 octobre 1999
33. Trente-deuxième session Rome, 7 et 8 mars 2002
34. Trente-troisième session Rome, 1<sup>er</sup> et 2 mars 2004
35. Trente-quatrième session Riga (Lettonie), 7 juin 2006
36. Trente-cinquième session Innsbruck (Autriche), 25 juin 2008

**Rapport de la**

**Trente-cinquième session de la**

**Commission européenne d'agriculture (CEA)**

**Innsbruck (Autriche), 25 juin 2008**

ORGANISATION DES NATIONS UNIES POUR L'ALIMENTATION ET L'AGRICULTURE

Budapest, 2008

---

## Table des matières

---

	Paragraphes
INTRODUCTION	1- 2
OUVERTURE DE LA SESSION	3-4
ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR	5
DÉSIGNATION DU RAPPORTEUR	6
RÔLE DE LA FAO DANS L'ÉCHANGE DES CONNAISSANCES ET LE RENFORCEMENT DES CAPACITÉS DANS LA RÉGION EUROPE ET ASIE CENTRALE	7-14
ENGAGEMENT DE LA FAO DANS LES RÉFORMES DU SYSTÈME DES NATIONS UNIES	15-20
SITUATION DU GROUPE DE TRAVAIL DE LA CEA SUR LA FEMME ET LA FAMILLE DANS LE DÉVELOPPEMENT RURAL	21-28
ADOPTION DU RÈGLEMENT INTÉRIEUR RÉVISÉ	29-30
ÉLECTION DU PRÉSIDENT ET DU VICE-PRÉSIDENT POUR UN MANDAT DE QUATRE ANS (2008-2011) ET ÉLECTION DES MEMBRES DU COMITÉ EXÉCUTIF	31-34
DATE ET LIEU DE LA TRENTE-SIXIÈME SESSION	35-36
ADOPTION DU RAPPORT OU DU RÉSUMÉ DES CONCLUSIONS PRÉSENTÉ PAR LE RAPPORTEUR	37
CLÔTURE DE LA SESSION	38
ANNEXES	
ANNEXE I LISTE DES PARTICIPANTS	
ANNEXE II ORDRE DU JOUR	

## INTRODUCTION

1. La Commission européenne d'agriculture (CEA) a tenu sa trente-cinquième session à Innsbruck (Autriche) le 25 juin 2008 sous la présidence de M. Jean-Jacques Soula (France).
2. La liste des participants figure à l'Annexe I du présent rapport.

## OUVERTURE DE LA SESSION

3. Après avoir ouvert la session, le Président a rappelé que celle-ci se tenait dans le cadre d'un mandat révisé, tel qu'adopté par le Conseil de la FAO à sa cent dix-neuvième session, et que la Commission assumait ses nouvelles fonctions de réunion technique préparatoire de la Conférence régionale pour l'Europe. Il a également rappelé que les points techniques de l'ordre du jour, notamment les points 4 et 5, avaient été définis par le Groupe régional Europe et qu'un résumé des conclusions et des recommandations découlant de la session serait soumis à la Conférence régionale de la FAO pour l'Europe, à sa vingt-sixième session, le jour suivant.
4. Au nom de la FAO, Mme Maria Kadlecikova, Représentante régionale pour l'Europe et l'Asie centrale, a souhaité la bienvenue aux participants et a remercié le Gouvernement de l'Autriche de son hospitalité et des installations remarquables mises à disposition des participants. Elle a mis l'accent sur l'importance des points 4, 5 et 6 pour le secteur rural d'Europe et d'Asie centrale, soulignant que l'échange des connaissances et le renforcement des capacités en la matière comptaient parmi les principaux domaines dans lesquels la FAO fournissait une assistance technique dans la région. En outre, elle a indiqué que la participation de la FAO à l'initiative « Unis dans l'action », dans le cadre de la réforme du système des Nations Unies, et au renforcement des activités des trois institutions basées à Rome dans la région, était considérée comme essentielle afin d'accroître la contribution de la FAO au processus de réforme. Par ailleurs, les activités du Groupe de travail de la Commission européenne d'agriculture sur la femme et la famille dans le développement rural constitueraient une précieuse contribution au développement rural dans la région.

## ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

5. La Commission a adopté l'ordre du jour, tel qu'il figure à l'Annexe 2 du présent rapport. À cet égard, le Président a indiqué qu'étant donné que la session de la Commission avait été réduite à une seule journée, le temps limité ne permettrait probablement pas à la Commission d'adopter son rapport. Par conséquent, la Commission a fait sienne la proposition du Président de suspendre la session, le cas échéant et en fonction de la durée des débats de la Commission, pendant une heure environ après la conclusion du point 10 de l'ordre du jour, afin de permettre au Rapporteur de rédiger un résumé des conclusions des débats de la journée, qui serait soumis à la Commission, pour approbation. Faute de temps, cette synthèse ne pourrait être disponible que dans sa version anglaise. L'exposé présenté oralement par le Rapporteur de la Commission à la vingt-sixième session de la Conférence régionale de la FAO pour l'Europe, prévu dans l'après-midi du jour suivant (26 juin 2008), serait fondé sur cette synthèse.

## DÉSIGNATION DU RAPPORTEUR

6. Mme Agnes van der Hoeven-van Ardenne (Représentante permanente du Royaume des Pays-Bas auprès des organisations des Nations Unies ayant leur siège à Rome) a été nommée Rapporteur de la session.

## **RÔLE DE LA FAO DANS L'ÉCHANGE DES CONNAISSANCES ET LE RENFORCEMENT DES CAPACITÉS DANS LA RÉGION EUROPE ET ASIE CENTRALE<sup>1</sup>**

7. Ce point a été présenté par M. Anton Mangstl, Directeur de la Division de l'échange des connaissances et du renforcement des capacités (KCE), au Siège de la FAO. Il a souligné que l'élaboration d'une stratégie relative à la gestion des connaissances était en cours afin de mieux coordonner et mettre en oeuvre les activités de la FAO en matière de connaissances. Il a également indiqué qu'on veillait à renforcer le flux des connaissances et des informations entre les pays d'Europe de l'Ouest et ceux d'Europe centrale et orientale ainsi que de la Communauté d'États indépendants (CEI), dont l'économie est en transition.
8. La Commission a accueilli avec satisfaction ce document. Elle a reconnu le rôle important de la FAO en tant qu'organisation détentrice de connaissances. Elle a mis en exergue l'opinion de l'Évaluation externe indépendante (EEI) selon laquelle le rôle de la FAO dans l'échange des connaissances et le renforcement des capacités était le principal avantage comparatif de l'Organisation, en particulier pour les pays d'Europe et d'Asie centrale.
9. La Commission a souligné qu'une partie significative des contributions sous forme de connaissances était fonction des activités des États Membres et de la participation du secteur privé. Par conséquent, la Commission a encouragé la poursuite des progrès faits par la FAO dans le domaine de l'échange des connaissances et du renforcement des capacités dans la région, en particulier en matière de collecte, d'analyse, d'interprétation et de diffusion d'informations liées à l'agriculture et la transformation progressive en une forme plus active de gestion des connaissances.
10. Les États Membres ont pris note de l'utilisation des meilleures pratiques dans les programmes d'échange des connaissances et ont mis l'accent sur l'importance de la collaboration sous-régionale. Ils ont accueilli favorablement l'attention particulière accordée aux outils et portails d'information multilingues et aux projets d'échange d'informations bénéficiant de l'appui de la FAO.
11. La Commission a signalé l'importante évolution que constituait l'échange de connaissances et d'informations entre les pays développés de l'Union européenne et les pays en transition de la région Europe, y compris les cinq pays d'Asie centrale desservis par le Bureau sous régional d'Ankara. Elle a vivement invité la FAO à jouer un rôle de premier ordre à la fois en tant que facilitatrice de cet échange et en tant que pourvoyeuse de connaissances.
12. Il a été noté que WAICENT avait facilité avec succès l'accès numérique aux informations multilingues sur l'agriculture et les questions rurales et que les plateformes d'échange d'informations telles qu'AgroWeb pourraient faire office d'importants modèles pour une coopération réussie. L'importance de disposer de fonctions de mise en forme et de mise à jour à distance des informations du Web grâce à la gestion de plateformes centralisées de collaboration et d'autres outils de recherche, comme dans le cas du système européen de réseaux coopératifs de recherche en agriculture (SCORENA), a été soulignée. Les plateformes et réseaux d'échange d'informations pourraient constituer un bon exemple de la promotion de la collaboration internationale, comportant notamment le renforcement des activités des ONG et l'autonomisation de la société civile dans les régions potentiellement instables de l'Europe et de l'Asie centrale.
13. Les États Membres se sont exprimés en faveur de l'adaptation des activités de la FAO au nouveau modèle international et de l'adoption d'une approche plus intégrée mettant en particulier l'accent sur l'action.
14. La Commission a approuvé les recommandations ci-après:
  - a) la FAO devrait intensifier le renforcement des capacités et la formation sur la base de l'évaluation des besoins des divers pays;

---

<sup>1</sup> ECA/35/08/2

- b) des programmes de renforcement des capacités devraient être préparés sur la base des bonnes pratiques établies et des données d'expérience du secteur privé;
- c) le Bureau régional pour l'Europe et l'Asie centrale devrait jouer un rôle de premier plan en renforçant la coopération des universités régionales et des institutions de recherche ainsi qu'en facilitant et en améliorant les travaux du personnel chargé des services de vulgarisation dans les États Membres;
- d) la FAO devrait aussi envisager de jumeler les dispositions prises pour la diffusion des informations et l'échange des connaissances;
- e) Le système d'échange de connaissances locales dans la région devrait par conséquent être axé sur des points focaux locaux, des chercheurs locaux et des experts en information afin d'intégrer les bonnes pratiques anciennes de la région et d'identifier les centres locaux/régionaux d'expertise.

## **ENGAGEMENT DE LA FAO DANS LES RÉFORMES DU SYSTÈME DES NATIONS UNIES<sup>2</sup>**

15. Ce point a été présenté par M. Raimund Jehle, Secrétaire de la CEA, Bureau régional de la FAO pour l'Europe et l'Asie centrale. Il a indiqué que depuis la parution, en novembre 2006, du rapport du Groupe de haut niveau sur la cohérence de l'action du système des Nations Unies et, particulièrement, depuis la publication des conclusions de l'Évaluation externe indépendante, on a accordé une importance particulière à la collaboration de la FAO dans le cadre de l'initiative « *Unis dans l'action* ». Cela s'appliquait tout particulièrement au renforcement de la collaboration entre les trois institutions qui ont leur siège à Rome – la FAO, le Fonds international de développement agricole (FIDA) et le Programme alimentaire mondial (PAM) – en vue d'accroître la contribution de la FAO à la réforme du système des Nations Unies.

16. La Commission a souligné que le système des activités opérationnelles des Nations Unies avait un mandat unique comprenant l'éradication de la pauvreté et de la faim, le développement durable, la prévention des conflits, le relèvement dans le sillage des conflits et la consolidation de la paix. Elle s'est félicitée du rôle actif de la FAO dans le processus de réforme des Nations Unies ainsi que dans le processus de réforme en cours sur la base des conclusions de l'EEI et elle a estimé que ce rôle était essentiel pour renforcer la place accordée à la sécurité alimentaire et à l'agriculture dans le système multilatéral.

17. Les États Membres ont souligné que la FAO disposait d'un solide avantage comparatif dans des domaines clés de son mandat, notamment en ce qui concerne la fourniture de données et de statistiques mondiales de base, l'appui à la définition de politiques adaptées à la situation de chaque pays, les activités d'urgence et de relèvement et l'élaboration de normes, et l'appui aux conventions mondiales concernant l'agriculture et la sécurité sanitaire des aliments.

18. La Commission a mis en exergue que la FAO était considérée comme un partenaire essentiel et le point de référence dans tout le système des Nations Unies en ce qui concerne l'agriculture durable, l'élevage, les pêches et la foresterie. Le processus de réforme des Nations Unies était vu comme une bonne occasion de renforcer encore la coopération entre les trois institutions des Nations Unies ayant leur siège à Rome, y compris Bioversity International, et de combiner dans toute la mesure possible leurs avantages comparatifs et complémentarités.

19. Les États Membres ont reconnu les progrès accomplis à ce jour dans l'identification de domaines de collaboration entre les trois institutions mais il faudra redoubler d'efforts compte tenu des nouveaux besoins émergents, causés par exemple par la hausse des prix des denrées alimentaires dans les zones rurales pauvres.

20. La Commission a approuvé les recommandations présentées aux paragraphes 41 et 42 du document ECA 35/08/3 devant être ensuite soumises à la Conférence régionale pour l'Europe.

---

<sup>2</sup> ECA/35/08/3

## **SITUATION DU GROUPE DE TRAVAIL DE LA CEA SUR LA FEMME ET LA FAMILLE DANS LE DÉVELOPPEMENT RURAL<sup>3</sup>**

21. Ce point a été présenté par M. Tomasz Lonc, Secrétaire de la Conférence régionale pour l'Europe, Bureau sous-régional pour l'Europe centrale et orientale. Il a attiré l'attention sur le fait que le Groupe de travail sur la femme et la famille dans le développement rural était une plateforme unique dans la région Europe et Asie centrale puisqu'il s'agissait du seul organe statutaire de la FAO qui s'occupe spécifiquement des questions de parité hommes-femmes dans la région Europe. Il a également mis en lumière les mesures visant à améliorer les thèmes et l'organisation des réunions d'experts.

22. La Commission a reconnu à l'unanimité que le Groupe de travail sur la femme et la famille dans le développement rural était un forum précieux car il s'agissait du seul organe statutaire s'occupant des questions de parité hommes-femmes dans la région. Elle a mis l'accent sur les engagements importants pris par la FAO, dans le cadre du système des Nations Unies, afin d'intégrer les questions de sexes dans les projets et les politiques.

23. La Commission a approuvé la poursuite des activités du Groupe de travail sans toutefois se mettre d'accord sur les ressources financières à mettre en œuvre pour ce faire. Il a été noté que la mise à disposition de ressources non liées au personnel provenant du Programme ordinaire, le fonds fiduciaire multidonateurs et le financement d'un jeune cadre technique par la Hongrie contribueraient au regain et à l'expansion des activités du Groupe de travail.

24. Certains États Membres ont appuyé la proposition d'axer les sessions du Groupe de travail et les réunions d'experts sur des domaines prioritaires choisis et, tout particulièrement, de raccourcir leur durée.

25. La Commission s'est félicitée de la possibilité d'améliorer la communication en se rapprochant d'institutions et de ministères autres que le ministère de l'agriculture.

26. Les États Membres ont souligné l'importance de la participation de la FAO à des projets et des activités de développement rural axés sur les sexes dans la sous-région de l'Europe centrale et orientale et ont demandé qu'y soient inclus les pays d'Asie centrale.

27. La Commission a demandé au Groupe de travail sur la femme et la famille dans le développement rural de tirer profit de l'introduction du russe parmi les langues officielles de la FAO, car cela permettrait de créer de nouvelles opportunités pour de nombreuses personnes.

28. La Commission a appuyé les conclusions et les recommandations du Président selon lesquelles une session spéciale du Groupe de travail de la CEA devrait se tenir d'ici à la fin 2008 à Rome afin de passer en revue les questions relevant du Groupe de travail et de formuler des recommandations étant donné l'importance de la parité hommes-femmes dans le domaine agricole et rural dans la région Europe. Cette réunion devrait être organisée par le Bureau régional pour l'Europe et l'Asie centrale en vue d'examiner la forme et l'organisation du Groupe de travail sur la femme et la famille dans le développement rural et de proposer des mesures d'amélioration, y compris une meilleure communication entre le Groupe de travail, la CEA et le Secrétariat du Groupe de travail au sein du Bureau régional pour l'Europe et l'Asie centrale.

## **ADOPTION DU RÈGLEMENT INTÉRIEUR RÉVISÉ<sup>4</sup>**

29. Le Président a rappelé qu'à sa trente-quatrième session, en 2006, la Commission a demandé au Comité exécutif de réviser le Règlement intérieur de la CEA adopté à sa vingt-neuvième session en 1995, afin de refléter l'augmentation du nombre d'États Membres et d'élargir la composition du Comité exécutif. En outre, le Président a rappelé qu'un amendement à l'article VIII s'avérait nécessaire afin de refléter la pratique actuelle relative au rapport selon

---

<sup>3</sup> ECA/35/08/4

<sup>4</sup> ECA/35/08/5

laquelle le résumé des conclusions est présenté oralement par le Rapporteur et le rapport est établi par le Secrétariat.

30. La Commission a entériné la révision des articles III et VIII du Règlement intérieur, présentée dans le document ECA 35/08/5, portant le nombre des membres du Comité exécutif à six et autorisant l'établissement d'un résumé des conclusions au lieu d'un projet de rapport selon qu'il convient.

### **ÉLECTION DU PRÉSIDENT ET DU VICE-PRÉSIDENT POUR UN MANDAT DE QUATRE ANS (2008-2011) ET ÉLECTION DES MEMBRES DU COMITÉ EXÉCUTIF**

31. Conformément à l'article III de son Règlement intérieur, la Commission a élu à l'unanimité M. Zohrab V. Malek, Ambassadeur de la République arménienne auprès de la FAO, en tant que Président de la CEA pour un mandat de quatre ans. Mme Daniela Rotondaro, Représentante permanente de la République de Saint-Marin auprès de la FAO, a été élue à l'unanimité en tant que Vice-Présidente pour un mandat de quatre ans.

32. La Commission a élu à l'unanimité les personnes suivantes au Comité exécutif pour un autre mandat de deux ans. Ces personnes ne sont pas rééligibles:

- Mme Daniela Moyzesová (République tchèque)
- M. Søren Skafte (Danemark)
- Mme Rita Mannella (Italie)

33. La Commission a élu à l'unanimité les personnes suivantes au Comité exécutif pour un mandat de deux ans. Ces membres ne sont rééligibles que pour un mandat supplémentaire de deux ans:

- Fédération de Russie (le nom de la personne remplaçant M. Vershinin sera communiqué au Président en temps utile)

34. La Commission a élu à l'unanimité les personnes suivantes au Comité exécutif pour un mandat de deux ans. Ces membres sont rééligibles pour deux mandats supplémentaires de deux ans:

- M. Emmanuel Manoussakis (Grèce)
- M. Fazil Düsünceli (Turquie)

### **DATE ET LIEU DE LA TRENTE-SIXIÈME SESSION**

35. Le Président a informé la Commission du fait que la proposition présentée par la République d'Arménie lors de sa trente-quatrième session d'accueillir la trente-sixième session de la CEA, ainsi que la vingt-septième session de la Conférence régionale pour l'Europe à Yerevan (Arménie) a été entérinée par le Directeur général de la FAO. Comme à l'accoutumée, la Commission tiendrait sa session juste avant celle de la Conférence régionale pour l'Europe.

36. La Commission a pris note de la proposition de la République d'Azerbaïdjan d'accueillir la trente-septième session de la CEA et la vingt-huitième session de la Conférence régionale pour l'Europe en 2012 à Bakou (Azerbaïdjan).

### **ADOPTION DU RAPPORT OU DU RÉSUMÉ DES CONCLUSIONS PRÉSENTÉ PAR LE RAPPORTEUR**

37. La Commission a approuvé à l'unanimité le résumé des conclusions présenté par le Rapporteur sur les délibérations relatives aux points 4, 5 et 6 de l'ordre du jour.

## CLÔTURE DE LA SESSION

38. Pour clore la session, le Président a remercié chaleureusement les autorités autrichiennes (ministères et services, la région du Tyrol et la ville d'Innsbruck). Il a également remercié tous les participants de leur contribution. Il a notamment remercié les États Membres qui avaient envoyé des délégations. Il a également remercié en son propre nom et au nom de la Commission les membres sortants du Comité exécutif. Il a aussi souhaité chaleureusement la bienvenue au Président et à la Vice-Présidente de la Commission nouvellement élus, et aux nouveaux membres du Comité exécutif et leur a transmis ses meilleurs vœux pour la direction des activités futures de la Commission. En outre, il a remercié le Secrétariat pour l'appui qu'il lui a apporté tout au long de son mandat de quatre ans en tant que Président. La Représentante régionale pour l'Europe et l'Asie centrale a elle aussi remercié les participants de leur contribution, et s'est félicitée des discussions animées, des délibérations fructueuses et des excellentes recommandations soumises pour adoption à la Conférence régionale pour l'Europe.

**APPENDIX I  
ANNEXE I  
APÉNDICE**

**LIST OF PARTICIPANTS  
LISTE DES PARTICIPANTS  
LISTA DE PARTICIPANTES**

**Chairperson  
Président  
Presidente**

**Jean-Jacques Soula  
(France)**

**Rapporteur  
Relator**

**Agnes van der Hoeven-van Ardenne  
(Netherlands)**

**MEMBER NATIONS IN THE REGION  
ÉTATS MEMBRES DE LA REGION  
ESTADOS MIEMBROS DE LA REGIÓN**

**ALBANIA – ALBANIE**

Delegate  
Jemin GJANA  
Minister for Agriculture, Food and  
Consumers Protection  
Ministry of Agriculture, Food and  
Consumers Protection  
Skanderbeg Square No 2  
Tirana  
Tel: +355 4232796  
Fax: +355 42227424  
E-mail: [personel@icc.al.eu.org](mailto:personel@icc.al.eu.org)

Alternates  
Grigor GJECI  
Director of Rural Development Division  
Ministry of Agriculture, Food and  
Consumers Protection  
Skanderbeg Square No 2  
Tirana

Llesh KOLA  
Ambassador  
Permanent Representative of the  
Republic of Albania to FAO  
Via Asmara 5  
00199 Rome  
Italy  
Tel: +39 068622411  
Fax: +39 0686224120  
E-mail: [veracara@mfa.gov.al](mailto:veracara@mfa.gov.al)

**ANDORRA - ANDORRE**

Délégué  
 Edgar BARÓ RIBA  
 Directeur du Département de l'agriculture  
 Ministère de l'économie et de  
 l'agriculture  
 Edifici Prat del Rull  
 Camí de la Grau s/n.  
 AD500 – Andorre la Vieille  
 Fax: +376 875666  
 E-mail: [edgar\\_baro@govern.ad](mailto:edgar_baro@govern.ad)  
[montserrat\\_gesse@govern.ad](mailto:montserrat_gesse@govern.ad)

**ARMENIA – ARMÉNIE**

Delegate  
 Zohrab V. MALEK  
 Ambassador to FAO  
 Permanent Representative of the Republic  
 of Armenia to FAO  
 Via Camillo Sabatini 102  
 Mailing address: C.P. 64194  
 00100 Rome, Italy  
 Tel.: +39 065201924  
 Fax: +39 065201924  
 E-mail: [armambfao@virgilio.it](mailto:armambfao@virgilio.it)

Alternate  
 Andranik PETROSYAN  
 Head of Foreign Relations and  
 Marketing Department  
 Ministry of Agriculture  
 III Government Building  
 Republic Square  
 375010 Yerevan

**AUSTRIA – AUTRICHE**

Delegate  
 Ms Hedwig WÖGERBAUER  
 Head of Division III 3  
 Federal Ministry of Agriculture, Forestry,  
 Environment and Water Management  
 (FAO, OECD, Food Aid, Economic  
 Provisions)  
 Stubenring 1  
 1010 Vienna  
 Tel: +43 1 711002812  
 Fax: +43 1 711002959

E-mail:  
[hedwig.woegerbauer@lebensministerium.at](mailto:hedwig.woegerbauer@lebensministerium.at)

Alternates  
 Norbert WINKLER  
 Member Div. III.3  
 Federal Ministry of Agriculture, Forestry,  
 Environment and Water Management  
 (FAO, OECD, Food Aid, Economic  
 Provisions)  
 Stubenring 1  
 1010 Vienna  
 E-mail:  
[norbert.winkler@lebensministerium.at](mailto:norbert.winkler@lebensministerium.at)

Ms Theresia OEDL-WIESER  
 Federal Institute for Less Favoured and  
 Mountainous Areas  
 Marxergasse 2/Mezz.  
 1030 Vienna

**AZERBAIJAN - AZERBAÏDJAN  
AZERBAÏYÁN**

Delegate  
 Ismat Dursun ogly ABASOV  
 Minister for Agriculture  
 Ministry of Agriculture  
 Uz. Hajibeyov 40  
 370016 Baku  
 Tel: +994 12 4930884  
 Fax: +994 12 4930884  
 E-mail: [mfa\\_mz@yahoo.com](mailto:mfa_mz@yahoo.com)

Alternate  
 Vugar MEHDIYEV  
 Programme Director  
 State Agency for Agricultural Credits  
 Government House  
 Uz. Hajibeyov 40  
 AZ 1000 Baku

**BELARUS – BÉLARUS - BELARÚS**

Delegate  
 Andrei LOZOVİK  
 Alternate Permanent Representative of  
 Belarus to FAO  
 Embassy of the Republic of Belarus  
 Via delle Alpi Apuane 16  
 00141 Rome  
 Italy  
 Tel: +39 0682081430

Fax: +39 0682002309  
E-mail: [italy@belembassy.org](mailto:italy@belembassy.org)

**BELGIUM - BELGIQUE -  
BÉLGICA**

**BOSNIA AND HERZEGOVINA -  
BOSNIE-HERZÉGOVINE -  
BOSNIA Y HERZEGOVINA**

**BULGARIA – BULGARIE**

Delegate  
Nikolay MARIN  
Ambassador  
Head of Department  
Ministry of Foreign Affairs  
2 Alexander Zhendov street  
1113 Sofia, Bulgaria  
Fax: +359 2 9482421  
E-mail: [nmarin@mfa.government.bg](mailto:nmarin@mfa.government.bg)

**CROATIA - CROATIE – CROACIA**

Delegate  
Ms Lidija MRKOCI  
Head  
International Relationship Unit  
Ministry of Agriculture, Fisheries and  
Rural Development  
Ulica grada Vukovara 78  
P.O. Box 1034  
HR10000 Zagreb  
Tel: +385 1 6106677  
Fax: +385 1 6109206  
E-mail: [lidija.mrkoci@mps.hr](mailto:lidija.mrkoci@mps.hr)

Alternate  
Irena GEORGIEVSKI  
Expert Adviser  
International Relationship Unit  
Ministry of Agriculture, Fisheries and  
Rural Development  
Ulica grada Vukovara 78  
P.O. Box 1034  
HR10000 Zagreb  
Tel: +385 1 6106677  
Fax: +385 1 6109206

**CYPRUS - CHYPRE – CHIPRE**

**CZECH REPUBLIC -  
RÉPUBLIQUE TCHÈQUE -  
REPÚBLICA CHECA**

Delegate  
Ms Marta TEPLÁ  
Director of Trade and International  
Cooperation Department  
Ministry of Agriculture  
Těšnov 17  
117 05 Prague 1  
Fax: +420224 810652  
E-mail: [marta.tepla@mze.cz](mailto:marta.tepla@mze.cz)

Alternates  
Ms Jaroslava Beneš ŠPALKOVÁ  
Director General of the External  
Relations Division  
Ministry of Agriculture  
Těšnov 17  
117 05 Prague 1  
Fax: +420221 812941  
E-mail: [jaroslava.spalkova@mze.cz](mailto:jaroslava.spalkova@mze.cz)

Ms Daniela MOYZESOVÁ  
Permanent Representative of the  
Czech Republic to FAO  
Embassy of the Czech Republic  
Via dei Gracchi 322  
00192 Rome  
Italy  
Tel: +3906360957  
Fax: +39063244466  
E-mail: [rome@embassy.mzv.cz](mailto:rome@embassy.mzv.cz)

Ms Kateřina TOMÁŠOVÁ  
Officer Responsible for Relations with FAO  
Trade and International Cooperation  
Department  
Ministry of Agriculture  
Těšnov 17  
117 05 Prague 1  
Fax: +420224 810652  
E-mail: [katerina.tomasova@mze.cz](mailto:katerina.tomasova@mze.cz)

**DENMARK - DANEMARK -  
DINAMARCA**

Delegate  
Soren SKAFTE  
Minister  
Deputy Permanent Representative of  
Denmark to FAO  
Via dei Monti Parioli  
00197 Rome  
Italy  
Tel.: +39 06 9774831  
Fax: +39 06 97748399  
E-mail: [sorska@um.dk](mailto:sorska@um.dk)

**ESTONIA – ESTONIE**

Delegate  
Ruve ŠANK  
Minister Counsellor  
Permanent Representative of the  
Republic of Estonia to FAO  
Embassy of the Republic  
of Estonia  
Viale Liegi 28  
00198 Rome, Italy  
Tel: +39 0684407510  
Fax: +39 0684407519  
E-mail: [ruve.schank@mfa.ee](mailto:ruve.schank@mfa.ee)

**EUROPEAN COMMUNITY  
(MEMBER ORGANIZATION) -  
COMMUNAUTÉ EUROPÉENNE  
(ORGANISATION MEMBRE) -  
COMUNIDAD EUROPEA  
(ORGANIZACIÓN MIEMBRO)**

Délégué  
Javier ALCAZAR SIRVENT  
Administrateur Principal à la Direction  
Générale 'Agriculture'  
Commission européenne  
Rue de la Loi 130, bureau 06/056  
1040 Bruxelles  
Belgium  
E-mail : [javier.alcazar@ec.europa.eu](mailto:javier.alcazar@ec.europa.eu)

**FINLAND - FINLANDE – FINLANDIA**

Delegate  
Veli-Pekka TALVELA  
Director-General  
Ministry of Agriculture and Forestry  
Hallituskatu 3A  
P.O. Box 30  
FI-00023 Helsinki  
Fax: +358 9 16052201  
E-mail: [veli-pekka.talvela@mmm.fi](mailto:veli-pekka.talvela@mmm.fi)

Alternate  
Ms Anna SANTALA  
Senior Officer  
Ministry of Agriculture and Forestry  
Hallituskatu 3A  
P.O. Box 30  
FI-00023 Helsinki  
Fax: +358 9 16052201  
E-mail: [anna.santala@mmm.fi](mailto:anna.santala@mmm.fi)

**FRANCE - FRANCIA**

Délégué  
Jean-Jacques SOULA  
Conseiller scientifique  
Représentation permanente de la  
France auprès de l'OAA  
Corso del Rinascimento 52  
00186 Rome  
Italy  
Tel: +3906 68405240  
Fax: +39066892692  
E-mail:  
[jean-jacques.soula@diplomatie.gouv.fr](mailto:jean-jacques.soula@diplomatie.gouv.fr)

Suppléant  
Mme Catherine GERARD  
Attaché pour l'Agriculture  
Ambassade de France  
Reisnerstraße 50/10  
1030 Vienna  
Austria  
Fax: +43 17126299  
E-mail: [catherine.gerard@missioneco.org](mailto:catherine.gerard@missioneco.org)

**GEORGIA – GÉORGIE**

Delegate  
 Tornike MGALOBILISHVILI  
 Head of the Department of Cooperation  
 with International Organizations and  
 Projects Management (DRIOPM)  
 Ministry of Agriculture  
 6, Marshall Gelovani Avenue  
 0159 Tbilisi  
 Tel: +995 32 378005  
 Fax: +995 32 378005  
 Email: [tornikemg@yahoo.com](mailto:tornikemg@yahoo.com)

Alternate  
 Ms Tamara BUKHRASHVILI  
 Deputy Head  
 Division for Euro-integration Affairs and  
 Relations with International Organizations  
 Ministry of Agriculture  
 6 Marshall Gelovani Avenue  
 Tbilisi  
 Tel: +995 32 378006  
 Fax: +995 32 378006  
 E-Mail: [tamara.bukhrashvili@gmail.com](mailto:tamara.bukhrashvili@gmail.com)

**GERMANY - ALLEMAGNE -  
ALEMANIA**

Delegate  
 Ms Kerstin BARTH  
 Federal Ministry of Food, Agriculture  
 and Consumer Protection  
 Wilhelmstrasse 54  
 D-10117 Berlin

**GREECE - GRÈCE – GRECIA**

Delegate  
 Emmanuel MANOUSSAKIS  
 Minister Plenipotentiary for  
 Agricultural Affairs  
 Alternate Permanent Representative  
 of the Hellenic Republic to FAO  
 Viale G. Rossini 4  
 00198 Rome  
 Tel: +39 06 85375525  
 Fax: +39 06 85375503  
 E-mail: [e.manousakis@mfa.gr](mailto:e.manousakis@mfa.gr)

**HUNGARY - HONGRIE – HUNGRÍA**

Delegate  
 Zoltán KÁLMÁN  
 Permanent Representative of Hungary  
 to FAO  
 Embassy of the Republic of Hungary  
 Via Luigi Lilio 59  
 00142 Rome  
 Italy  
 Tel: +39 06 5190116  
 Fax: +39 06 97256859  
 E-mail: [hufaorep@fastwebnet.it](mailto:hufaorep@fastwebnet.it)

**ICELAND - ISLANDE – ISLANDIA**

Delegate  
 Gudni BRAGASON  
 Minister Plenipotentiary  
 Permanent Representative of Iceland to the  
 UN Agencies in Rome  
 Permanent Mission of Iceland  
 Via San Saba 12  
 00153 Rome  
 Italy  
 Fax: +39 06 5758012  
 E-mail: [gudni@mfa.is](mailto:gudni@mfa.is)

**IRELAND – IRLANDE – IRLANDA**

Delegate  
 Trevor SARGENT  
 Minister for Food and Horticulture  
 Department of Agriculture, Fisheries  
 and Food  
 Agriculture House  
 Kildare Street  
 Dublin 2  
 Fax: +353 1 676 3947  
 E-mail: [Trevor.Sargent@agriculture.gov.ie](mailto:Trevor.Sargent@agriculture.gov.ie)

Alternates  
 Aidan DUANE  
 Private Secretary to the Minister for  
 Food and Horticulture  
 Department of Agriculture, Fisheries  
 and Forestry  
 Agriculture House  
 Kildare Street  
 Dublin 2  
 Fax: +353 1 676 3947  
 E-mail: [Aidan.Duane@agriculture.gov.ie](mailto:Aidan.Duane@agriculture.gov.ie)

Kevin SMYTH  
 Chief Economist  
 Department of Agriculture, Fisheries  
 and Forestry  
 Agriculture House  
 Kildare Street  
 Dublin 2  
 Fax: +353 1 6072235  
 E-mail: [Kevin.Smyth@agriculture.gov.ie](mailto:Kevin.Smyth@agriculture.gov.ie)

Padraic DEMPSEY  
 Agriculture Attaché (Agriculture)  
 Deputy Permanent Representative to FAO  
 Embassy of Ireland  
 Piazza di Campitelli 3  
 00186 Rome  
 Italy  
 Tel: +39 06 6979121  
 Fax: +39 06 6792354  
 E-mail: [padraic.dempsey@dfa.ie](mailto:padraic.dempsey@dfa.ie)

**ISRAEL - ISRAËL****ITALY - ITALIE - ITALIA**

Délégué  
 Vincenzo CARROZZINO  
 Coordinateur technique  
 Ministère pour les politiques agricoles,  
 alimentaires et forestières  
 Via XX Settembre, 20  
 00187 Rome  
 Fax: +39 06 46655306  
 E-mail: [v.carrozzino@politicheagricole.gov.it](mailto:v.carrozzino@politicheagricole.gov.it)

Suppléante  
 Mme Raffaella ZUCARO  
 Expert  
 Ministère pour les politiques agricoles,  
 alimentaires et forestières  
 Via XX Settembre, 20  
 00187 Rome  
 Fax: +39 06 46655306  
 E-mail: [zucaro@inea.it](mailto:zucaro@inea.it)

**KAZAKHSTAN - KAZAJSTÁN****KYRGYZSTAN – KIRGHIZISTAN – KIRGUISTÁN**

Delegate  
 Dyikanbay KENJEBAEV  
 Deputy Minister for Agriculture, Water  
 and Processing Industry  
 Ministry of Agriculture, Water  
 and Processing Industry  
 96/A Kievskaya Street  
 Bishkek 720040

Alternate  
 Rysbek APASOV  
 National Coordinator  
 FAO NC Office  
 6<sup>a</sup> Samanchin Str., Room 328  
 Bishkek  
 Tel./Fax: +996 312 543036

**LATVIA - LETTONIE - LETONIA**

Delegate  
 Ms Rigonda LERHE  
 Deputy State Secretary  
 Ministry of Agriculture  
 Republiklas laukums 2  
 LV-1981 Riga  
 Fax: +371 67830272  
 E-mail: [rigonda.lerhe@zm.gov.lv](mailto:rigonda.lerhe@zm.gov.lv)

Alternates  
 Janis BRIEDIS  
 Director  
 International Relations Department  
 Ministry of Agriculture  
 Republiklas laukums 2  
 LV-1981 Riga

Ainars NABELS-SNEIDERS  
 Director  
 Head of the Foreign Relations Division  
 Ministry of Agriculture  
 Republiklas laukums 2  
 LV-1981 Riga  
 Tel: +371 29424753  
 Fax: +371 67027296  
 E-mail: [ainars.nabels@zm.gov.lv](mailto:ainars.nabels@zm.gov.lv)

Ms Ilze RUSE  
 First Secretary  
 Embassy of Latvia to Austria  
 Stefan Esders Platz 4  
 A-1190 Vienna  
 Austria  
 Fax: +43 1403 311227  
 E-mail: [ilze.ruse@mfa.gov.lv](mailto:ilze.ruse@mfa.gov.lv)

**LITHUANIA - LITUANIE - LITUANIA**

Delegate  
 Ms Virginija ZOSTAUTIENE  
 Vice-Minister for Agriculture  
 Ministry of Agriculture  
 Gedimino pr.19  
 LT-01103 Vilnius  
 Fax: +370 52391212  
 E-mail: [agromokslas@zum.lt](mailto:agromokslas@zum.lt)

Alternates  
 Ms Genute STALIUNIENE  
 Chairperson  
 Lithuanian Farmers' Union  
 K. Donelaicio 2  
 LT-44213 Kaunas  
 Fax.: +370 37 225301  
 E-mail: [lus@lus.lt](mailto:lus@lus.lt)

Rimantas KRASUCKIS  
 Director  
 Common Market Organization Department  
 Ministry of Agriculture  
 Gedimino pr.19  
 LT-01103 Vilnius  
 Fax. +370 52391212  
 E-mail: [rimantask@zum.lt](mailto:rimantask@zum.lt)

Saulius GELAZAUSKAS  
 Adviser to the Minister  
 Ministry of Agriculture  
 Gedimino pr.19  
 LT-01103 Vilnius  
 Fax: +370 52391212

Ms Regina GIRDVAINYTE  
 Deputy Permanent Representative of the  
 Republic of Lithuania to FAO  
 Embassy of the Republic of Lithuania in  
 Italy  
 Viale di Villa Grazioli  
 00198 Rome, Italy  
 Tel: +39 06 8559052  
 Fax. +39 06 8559053  
 E-mail: [reginag@zum.lt](mailto:reginag@zum.lt)

Ms Brute GUDAITIENE  
 Chief Specialist of Protocol Division  
 Ministry of Agriculture  
 Gedimino pr.19  
 LT-01103 Vilnius  
 Fax: +370 52391212  
 E-mail: [biruteg@zum.lt](mailto:biruteg@zum.lt)

Ms Dangira VEST  
 Counsellor  
 Development Cooperation and Democracy  
 Promotion Department  
 Ministry of Foreign Affairs  
 J. Tumo-Vaizganto, 2,  
 Vilnius

**LUXEMBOURG - LUXEMBURGO**

**MALTA - MALTE**

Delegate  
 Ms Ritienne BONAVIA  
 Alternate Permanent Representative  
 of Malta to FAO and UN  
 Specialized Agencies in Rome  
 Embassy of Malta  
 Lungotevere Marzio 12  
 Rome  
 Italy  
 Tel.: +39 06 687990  
 Fax: +39 06 6892687  
 E-mail: [ritienne.bonavia@gov.mt](mailto:ritienne.bonavia@gov.mt)

**MOLDOVA, REPUBLIC OF -  
 MOLDOVA, RÉPUBLIQUE DE -  
 MOLDOVA, REPÚBLICA DE****MONACO****MONTENEGRO – MONTÉNÉGRO**

Delegate  
 Branko BULATOVIC  
 Deputy Minister for Agriculture, Forestry  
 and Water Management  
 Ministry of Agriculture, Forestry and  
 Water Management  
 Rimski trg 46, PC “Vektra”  
 81000 Podgorika  
 Tel: +382 81 234106, 482263  
 Fax: +382 81 234306  
 E-mail: [branko.b@mn.yu](mailto:branko.b@mn.yu)

**NETHERLANDS - PAYS-BAS –  
 PAÍSES BAJOS**

Delegate  
 Ms Agnes VAN DER HOEVEN-VAN  
 ARDENNE  
 Ambassador to FAO  
 Permanent Representative to the  
 UN Organizations in Rome  
 Via delle Terme Deciane 6  
 00153 Rome, Italy  
 Tel: +0039065740306  
 Fax: +0039065744927  
 E-mail: [rof@minbuza.nl](mailto:rof@minbuza.nl)

Alternate  
 Ms Desirée HAGENAARS  
 Senior Staff Officer  
 International Affairs Department  
 Ministry of Agriculture, Nature  
 and Food Quality  
 The Hague

**NORWAY - NORVÈGE – NORUEGA****POLAND - POLOGNE - POLONIA**

Delegate  
 Ryszard WOJTAL  
 Permanent Representative to FAO  
 Via P.P. Rubens 20  
 00197 Rome  
 Tel: +39 06 36204200  
 Fax: +39 06 3217895  
 E-mail: [faopoland@alice.it](mailto:faopoland@alice.it)

Alternates  
 Wojciech OSTROWSKI  
 Minister-Counsellor  
 Ministry of Foreign Affairs  
 Al. Szucha 23  
 00-580 Warsaw  
 Tel.: +48 22 5239407  
 Fax: +48 22 6290500

Ms Malgorzate PIOTROWSKA  
 Secretary of the Polish FAO  
 National Committee  
 Wspolna Street 30  
 00-970 Warsaw  
 Fax: +48 22 6232372  
 E-mail: [m.piotrowska@minrol.gov.pl](mailto:m.piotrowska@minrol.gov.pl)

Ms Anna LESNODORSKA  
 Counsellor  
 Permanent Mission of Poland to the  
 UN Office  
 Hietzinger Hauptstraße 42/c  
 1130 Vienna

Andrzej HALASIEWICZ  
 Deputy Director  
 Foundation of Assistance Programmes  
 for Agriculture  
 Wspolna Street 30  
 00-970 Warsaw  
 E-mail: [a.halasiewicz@fapa.org.pl](mailto:a.halasiewicz@fapa.org.pl)

**PORTUGAL****ROMANIA - ROUMANIE - RUMANIA**

Délégué  
Bogdan BAZGĂ  
Conseiller Affaires Européens  
Ministère de l'agriculture  
et du développement rural  
24, Bvd. Carol I, Sector 3  
7000 Bucarest  
Tel.: +40 21 3078642  
Fax: +40 21 3078627  
E-mail: [bogdan.bazga@madr.ro](mailto:bogdan.bazga@madr.ro)

Suppléante  
Mme Roxana GRĂDINARU  
Conseiller Affaires Européens  
Ministère de l'agriculture  
et du développement rural  
24, Bvd. Carol I, Sector 3  
7000 Bucarest  
Tel.: +40 21 3072483  
Fax: +40 21 3078627  
E-mail: [roxana.gradinariu@madr.ro](mailto:roxana.gradinariu@madr.ro)

**RUSSIAN FEDERATION –  
FÉDÉRATION DE RUSSIE –  
FEDERACIÓN DE RUSIA**

Delegate  
Ms Irina MEDVEDEVA  
Deputy Head of Division  
Ministry of Economic Development  
1,3 1-St Tverskaya-Yamskaya Str.,  
125993, GSP-3  
Moscow A-47  
Fax: +7 495 694 5280  
E-mail: [medvedeva@economy.gov.ru](mailto:medvedeva@economy.gov.ru)

Alternate  
Ms Yulia FETISOVA  
Consultant  
Ministry of Economic Development  
1,3 1-St Tverskaya-Yamskaya Str.,  
125993, GSP-3  
Moscow A-47  
Fax: +7 495 694 5280  
E-mail: [fetisova@economy.gov.ru](mailto:fetisova@economy.gov.ru)  
[fetjul@rambler.ru](mailto:fetjul@rambler.ru)

**SAN MARINO - SAINT-MARIN**

Delegate  
Ms Daniela ROTONDARO  
Counsellor  
Permanent Representative of the Republic of  
San Marino to FAO  
Via Eleonora Duse, 35  
00197 Rome  
Italy  
Tel.: +39 06 8072511/5131  
Fax: +39 6 8070072  
E-mail: [ambsmarinofao@ambrsm.it](mailto:ambsmarinofao@ambrsm.it)

**SERBIA – SERBIE**

Delegate  
Ms Suzana DJORDJEVIC-MILOSEVIC  
Assistant Minister  
Ministry of Agriculture, Water Management  
and Forestry  
Nemanjina 22-26  
11000 Belgrade  
Tel.: +381 11 2634941  
Fax: +381 11 2634941  
E-mail:  
[suzana.djordjevic@minpolj.sr.gov.yu](mailto:suzana.djordjevic@minpolj.sr.gov.yu)

**SLOVAKIA – SLOVAQUIE –  
ESLOVAQUIA**

Delegate  
Ms Eva KOLESÁROVÁ  
Director  
Foreign Relations Department  
Ministry of Agriculture  
Dobrovičova 12  
81266 Bratislava  
Fax: +421 2 59266 294  
E-mail: [eva.kolesarova@land.gov.sk](mailto:eva.kolesarova@land.gov.sk)

Alternates  
Ms Barbara HELLEBRANDTOVÁ  
National Secretary for Cooperation of the  
Slovak Republic with FAO  
Ministry of Agriculture  
Dobrovičova 12  
81266 Bratislava  
Fax: +421 2 59266 294  
E-mail: [b.hellebrandtova@land.gov.sk](mailto:b.hellebrandtova@land.gov.sk)

Milan KOVAC  
 Permanent Representative of the  
 Slovak Republic to FAO  
 Embassy of the Slovak Republic  
 Via Colli della Farnesina 144/6  
 00194 Rome  
 Italy  
 Tel: +390636715206  
 Fax: +390636715266  
 E-mail: [milan\\_kovac@rim.mfa.sk](mailto:milan_kovac@rim.mfa.sk)

Fedor ROSOCHA  
 Senior Officer  
 Department for UN and UN Organizations  
 Ministry of Foreign Affairs  
 Hlboká cesta 2  
 Bratislava

#### **SLOVENIA - SLOVÉNIE - ESLOVENIA**

Delegate  
 Iztok JARC  
 Minister for Agriculture, Forestry and Food  
 Ministry of Agriculture, Forestry and Food  
 Dunajska 58  
 1000 Ljubljana  
 Fax: +386 1 4789021  
 Email: [fao.mkgp@gov.si](mailto:fao.mkgp@gov.si)

Alternates  
 Ms Bojana HOČEVAR  
 Advisor  
 Ministry of Agriculture, Forestry and Food  
 Dunajska 58  
 1000 Ljubljana  
 Fax: +386 1 4789155  
 E-mail: [bojana.hocevar@fastwebnet.it](mailto:bojana.hocevar@fastwebnet.it)

Marko VERBIČ  
 Secretary  
 Ministry of Agriculture, Forestry and Food  
 Dunajska 58  
 1000 Ljubljana  
 Fax: +386 1 4780155  
 E-mail: [marko.verbic@gov.si](mailto:marko.verbic@gov.si)

Leon MEGUŠAR  
 Advisor  
 Ministry of Agriculture, Forestry and Food  
 Dunajska 58  
 1000 Ljubljana

Fax: +386 1 4789155  
 Email: [leon.megusar@gov.si](mailto:leon.megusar@gov.si)

Ms Danicla DOBROVC  
 Advisor  
 Ministry of Agriculture, Forestry and Food  
 Dunajska 58  
 1000 Ljubljana  
 Fax: +386 1 4789155  
 E-mail: [danica.dobrovci@gov.si](mailto:danica.dobrovci@gov.si)

Jean-Pierre SABSOUB  
 Administrator  
 Council of the European Union  
 Rue de la Loi 175  
 1048 Brussels  
 Belgium  
 Fax: +32 2 2817227  
 Email: [jean-pierre.sabsoub@consilium.europa.eu](mailto:jean-pierre.sabsoub@consilium.europa.eu)

Jernej KOVAC  
 Public Relations  
 Ministry of Agriculture, Forestry and Food  
 Dunajska 58  
 1000 Ljubljana

Ms Simona ROGL  
 Ministry of Agriculture, Forestry and Food  
 Dunajska 58  
 1000 Ljubljana

#### **SPAIN - ESPAGNE - ESPAÑA**

Delegado  
 Sra Pilar VILLALBA CORTIJO  
 Ministerio de Medio Ambiente, Medio Rural  
 y Ambiente  
 Pº Infanta Isabel No. 1  
 28071 Madrid  
 Fax: +3491 468 5179  
 E-mail: [pvillalb@mapa.es](mailto:pvillalb@mapa.es)

#### **SWEDEN - SUÈDE - SUECIA**

Delegate  
 Andreas DAVELID  
 Trade Policy Analyst  
 Swedish Board of Agriculture  
 551 82 Jönköping  
 Sweden  
 Fax: +46 36 308577  
 E-mail: [andreas.davelid@sjv.se](mailto:andreas.davelid@sjv.se)

Alternate:  
Anders KLUM  
Ambassador  
Permanent Representative of Sweden  
to FAO  
Embassy of Sweden  
Piazza Rio de Janeiro 3  
00161 Rome  
Italy  
Tel: +39 06 441941  
Fax: +39 06 44194762  
E-mail: [anders.klum@foreign.ministry.se](mailto:anders.klum@foreign.ministry.se)

#### **SWITZERLAND - SUISSE - SUIZA**

Délégué  
Hubert POFFET  
Section Agriculture durable international  
Office fédéral de l'agriculture OFAG  
Mattenhofstrasse 5  
CH-3003 Berne  
Téléphone : +41 31 3251700  
Fax : +41 31 322 2634  
E-mail: [hubert.poffet@blw.admin.ch](mailto:hubert.poffet@blw.admin.ch)

Suppléants  
Hans-Jörg LEHMANN  
Ministre  
Représentant permanent de la Suisse  
auprès de la FAO  
Viale Aventino 89  
00153 Rome  
Italie  
Téléphone: +39 06 5756293  
Fax: +39 06 5756321  
E-mail: [hans-joerg.lehmann@eda.admin.ch](mailto:hans-joerg.lehmann@eda.admin.ch)  
Mme Wendy PETER  
Président  
FAO/ECA Groupe de travail sur la femme et  
la famille dans le développement rural  
(WPW)  
Bioforum Schweiz  
CH-6130 Wellberg  
Téléphone:  
Fax: +41 9703505  
E-mail: [bio-forum@bluewin.ch](mailto:bio-forum@bluewin.ch)

#### **TAJIKISTAN – TADJIKISTAN - TAYIKISTÁN**

Delegate  
Isroilov SIJODIN  
Deputy Minister for Agriculture  
Ministry of Agriculture  
Rudaki Avenue 44  
734025 Dushanbe  
Fax: +99 237 2218003/2217305  
E-mail: [tr\\_mrd@inbox.ru](mailto:tr_mrd@inbox.ru)

Alternate  
Gulonov HIKMATULLO  
Head of Department of  
International Relations  
Ministry of Agriculture  
Rudaki Avenue 44  
734025 Dushanbe  
Fax: +99 237 2218003/2217305  
E-mail: [tr\\_mrd@inbox.ru](mailto:tr_mrd@inbox.ru)

#### **THE FORMER YUGOSLAV REPUBLIC OF MACEDONIA - L'EX- RÉPUBLIQUE YOUGOSLAVE DE MACÉDOINE - LA EX REPÚBLICA YUGOSLAVA DE MACEDONIA**

#### **TURKEY - TURQUIE - TURQUÍA**

Delegate  
Masum BURAK  
Director General  
General Directorate of Agricultural Research

Alternate  
Mustafa IMIR  
Head of Department of Foreign Relations  
Ministry of Agriculture and Rural Affairs

#### **TURKMENISTAN – TURKMÉNISTAN - TURKMENISTÁN**

#### **UKRAINE – UCRANIA**

Delegate  
Ms Valentyna ZAVALEVSKA  
Deputy Minister for  
Agricultural Policy  
Ministry of Agricultural Policy

Alternate  
Mykhailo RUDENKO  
Director  
Department of Foreign Economic Relations  
Ministry of Agricultural Policy

**UNITED KINGDOM -  
ROYAUME UNI - REINO UNIDO**

Delegate  
Victor HEARD  
Deputy Permanent Representative of the  
United Kingdom to FAO  
Permanent Representation of the  
United Kingdom to FAO  
Via Monserrato 48/1  
00186 Rome  
Italy  
Tel: +39 06 68400901/2/3/4  
Fax: +39 06 68400920  
Email: [v-heard@dfid.gov.uk](mailto:v-heard@dfid.gov.uk)

**UZBEKISTAN – OUZBÉKISTAN –  
UZBEKISTÁN**

**ASSOCIATE MEMBER  
MEMBRE ASSOCIÉ  
MEMBRO ASOCIADO**

**FAROE ISLANDS – ÎLES FÉROÉ (LES) – ISLAS FERROES**

**OBSERVERS FROM MEMBER NATIONS NOT IN THE REGION  
OBSERVATEURS D'ÉTATS MEMBRES N'APPARTENANT PAS À LA RÉGION  
OBSERVADORES DE LOS ESTADOS MIEMBROS QUE NO PERTENECEN  
A LA REGION**

**CANADA – CANADÁ**

Kent VACHON  
Alternate Permanent Representative of Canada  
to the Food and Agriculture Agencies to the UN  
Permanent Representation of Canada to the  
Food and Agriculture Agencies to the UN  
Canadian Embassy  
Via Zara 30  
00198 Rome  
Italy  
Tel: +39 06854442551  
Fax: +39 06854442930  
E-mail: [kent.vachon@international.gc.ca](mailto:kent.vachon@international.gc.ca)

**OBSERVERS FROM UNITED NATIONS MEMBER STATES  
OBSERVATEURS D'ÉTATS MEMBRES DES NATIONS UNIES  
OBSERVADORES DE LOS ESTADOS MIEMBROS  
DE LAS NACIONES UNIDAS**

**HOLY SEE - SAINT-SIÈGE - SANTE SEDE**

Monseigneur Renato VOLANTE  
Conseiller de Nonciature  
Observateur permanent du Saint-Siège auprès de la FAO  
Bureau de l'Observateur permanent du Saint-Siège auprès de la FAO  
Palazzo San Calisto  
Piazza San Calisto 16  
00120 Cité du Vatican  
Rome  
Italy  
Tel: +39 0669887234  
Fax: +39 0669887195  
E-mail: [osserfao@mhsfao.va](mailto:osserfao@mhsfao.va)

**SOVEREIGN ORDER OF MALTA - ORDRE SOUVERAIN DE MALTE -  
ORDEN SOBERANA DE MALTA**

**REPRESENTATIVES OF UNITED NATIONS AND SPECIALIZED AGENCIES  
REPRÉSENTANTS DES NATIONS UNIES ET INSTITUTIONS SPÉCIALISÉES  
REPRESENTANTES DE LAS NACIONES UNIDAS  
Y ORGANISMOS ESPECIALIZADOS**

**WORLD FOOD PROGRAMME (WFP)  
PROGRAMME ALIMENTAIRE MONDIAL (PAM)  
PROGRAMA MUNDIAL DE ALIMENTOS (PMA)**

Lubna ALAMAN  
Chief  
Inter-agency Affairs  
Via Cesare Giulio Viola 68-70  
Parco de Medici  
Rome  
Italy  
Fax: +39 06 65132795  
E-mail: [lubna.alaman@wfp.org](mailto:lubna.alaman@wfp.org)

**OBSERVERS FROM INTERGOVERNMENTAL ORGANIZATIONS (IGOs)  
OBSERVATEURS DES ORGANISATIONS INTERGOUVERNEMENTALES (OIGs)  
OBSERVADORES DE LAS ORGANIZACIONES INTERGUBERNAMENTALES (OIGs)**

**COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION  
CONSEIL DE L'UNION EUROPEENNE  
CONSEJO DE LA UNION EUROPEA**

Jean-Pierre SABSOUB  
Administrator  
Council of the European Union  
Rue de la Loi 175  
1048 Brussels  
Belgium  
Fax: +32 2 2817227  
E-mail: [jean-pierre.sabsoub@consilium.europa.eu](mailto:jean-pierre.sabsoub@consilium.europa.eu)

**CENTRE INTERNATIONAL DE HAUTES ÉTUDES  
AGRONOMIQUES MÉDITERRANÉENES (CIHEAM)**

Ms Elena KAGKOU  
Administrator  
11 Rue Newton  
Paris 75116  
France  
Tel: +33 1539105  
Fax: +33 153239102  
E-mail: [kagkou@ciheam.org](mailto:kagkou@ciheam.org)

**OBSERVERS FROM NON-GOVERNMENTAL ORGANIZATIONS  
OBSERVATEURS DES ORGANISATIONS NON GOUVERNEMENTALES  
OBSERVADORES DE LAS ORGANIZACIONES NO GUBERNAMENTALES**

**ASSOCIATED COUNTRY WOMEN OF THE WORLD (ACWW)**

Ms Joanna KOCH  
UN Representative  
A. Landstr. 89  
8802 Kilchberg  
Switzerland  
Tel: +41 044 7151946  
Fax: +41 044 7154137  
E-mail: [joannakoch@bluewin.ch](mailto:joannakoch@bluewin.ch)

**BIOVERSITY INTERNATIONAL**

Emile FRISON  
Director-General  
Bioversity International  
Via dei Tre Denari 472/a  
00057 Maccarese (Fiumicino)  
Rome  
Italy  
Fax: +39 06 6118405  
E-mail: [e.frison@cgiar.org](mailto:e.frison@cgiar.org)

Jozef TUROK  
Regional Director, Europe  
Bioversity International  
Via dei Tre Denari 472/a  
00057 Maccarese (Fiumicino)  
Rome  
Italy  
Tel: +39 066118250  
Fax: +39 06 61979661  
E-mail: [j.turok@cgiar.org](mailto:j.turok@cgiar.org)

**CAP 2013**

Samuel FERET  
Coordinator  
La Gree du Val  
56190 Arzal  
France  
Tel.: +33 6 08831235  
Fax: +33 977965172  
E-mail: [samuel.feret@gmail.com](mailto:samuel.feret@gmail.com)

**CSA  
(COLLECTIF STRATÉGIES  
ALIMENTAIRES)**

Daniel VAN DER STEEN  
Coordinateur  
184d Boulevard Léopold II  
1080 Bruxelles  
Belgium  
Tel: +32 24120663  
Fax: +32 24120666  
Email: [daniel.vandersteen@csa-be.org](mailto:daniel.vandersteen@csa-be.org)

**DIÖZESE INNSBRUCK**

Thomas GARBER  
Fachreferat für Schöpfungsverantwortung  
Haus der Begegnung  
Rennweg 12  
6020 Innsbruck  
Tel.: +43-512-587869-14 (Mo, Mi, Do vm)  
Fax: +43-512-587869-11  
E-mail: [thomas.garber@diozese-innsbruck.at](mailto:thomas.garber@diozese-innsbruck.at)

Gudrun ERNSTBRUNNER  
Project Officer  
Heiliggeist str. 16  
6020 Innsbruck

**ELKANA**

Ms Mariam JORJADZE  
Director  
16th Natveti, 3rd Delisi Street  
0177 Tbilisi  
Georgia  
Tel: +995 32 53 64 85 (office)  
Fax: +995 32 53 64 87;  
E-mail: [director@elkana.org.ge](mailto:director@elkana.org.ge)

**FIAN**

Ms Gertrude KLAFFENBÖCK  
Section Coordinator  
Johann Strauss Gasse 33/2-3  
1040 Vienna  
Austria  
Tel.: +43 1 2350239  
E-mail: [fian-oe@oneworld.at](mailto:fian-oe@oneworld.at)

Dietlind HÖFLE  
Volunteer  
Johann Strauss Gasse 33/2-3  
1040 Vienna  
Austria  
Tel.: +43 1 2350239  
E-mail: [dhoefle@gmx.a](mailto:dhoefle@gmx.a)

Bastiaan COLOMBAROLI  
Assistant Campaign Coordinator  
Willy-Brandt Platz 5  
69115 Heidelberg  
Germany  
Tel.: +49 6221 6530052  
Fax: +49 6221 830545  
E-mail: [colombaroli@fian.org](mailto:colombaroli@fian.org)

Martin WOLPOLD-BOSIEN  
Campaign Coordinator  
Willy-Brandt Platz 5  
69115 Heidelberg  
Germany  
Tel.: +49 6221 6530041  
Fax: +49 6221 830545  
E-mail: [wolpold@fian.org](mailto:wolpold@fian.org)

### **PRACTICAL ACTION**

Patrick MULVANY  
ITDG Intermediate Technology Development Group  
The Schumacher Centre for Technology & Development  
Bourton Hall  
Bourton-on-Dunsmore RUGBY  
CV23 9QZ  
United Kingdom  
Tel: +44 1926 63 44 69 office  
Fax: +44 1788 57 89 58 private  
Email: [patrickmulvany@clara.co.uk](mailto:patrickmulvany@clara.co.uk)

### **PROTECTION OF CONSUMERS' RIGHTS**

Abgar YEGHOYAN  
Hanrapetutyán 76/1, Apr. 28  
0001 Yerevan  
Armenia  
Tel.: +374 10 543818  
Fax: +374 10 543843  
E-mail: [upcr@web.am](mailto:upcr@web.am)

### **ROTARY INTERNATIONAL**

Antonio LICO  
Rotary International Representative to FAO  
Via Luigi Amadeo 4  
00152 Rome  
Italy  
Tel: +39 0658320689  
Fax: +  
E-mail: [ilico@fastwebnet.it](mailto:ilico@fastwebnet.it)

**VIA CAMPESINA AUSTRIA**

Irmi SALZER  
Mariahilferstrasse 89/22  
1060 Vienna  
Austria  
Tel: +43 699 11827634  
Fax: +43 1 8929400  
[Irmi.salzer@viacampesina.at](mailto:Irmi.salzer@viacampesina.at)

**VREDESEILANDEN**

Gert ENGELN  
Policy Officer  
Blijde Inkomststraat 50  
3000 Leuven  
Belgium  
Tel: +32 16 316594  
Fax: +32 16 316581  
Email: [gert.engelen@vredeseilanden.be](mailto:gert.engelen@vredeseilanden.be)

**FAO STAFF**  
**FONCTIONNAIRES DE LA FAO**  
**FUNCIONARIOS DE LA FAO**

Ms Maria Kadlecikova  
Regional Representative for Europe and Central Asia

Mr Anton Mangstl  
Director of the Knowledge Exchange and Capacity Building Division  
FAO Headquarters

Mr Tomasz Lonc,  
ERC Secretary – Subregional Office for Central and Eastern Europe

Mr Raimund Jehle  
ECA Secretary – Regional Office for Europe and Central Asia

**APPENDIX II**  
**ANNEXE II**  
**APÉNDICE II**

**ORDRE DU JOUR**

1. Ouverture de la session
2. Adoption de l'ordre du jour
3. Désignation du Rapporteur
4. Rôle de la FAO dans l'échange des connaissances et le renforcement des capacités dans la région Europe et Asie centrale
5. Engagement de la FAO dans les réformes du système des Nations Unies
6. Situation du Groupe de travail de la CEA sur la femme et la famille dans le développement rural
7. Adoption du Règlement intérieur révisé
8. Élection du Président et du Vice-président pour un mandat de quatre ans (2008-2011) et élection des membres du Comité exécutif
9. Autres questions
10. Date et lieu de la trente-sixième session
11. Adoption du rapport ou du résumé des conclusions présenté par le Rapporteur
12. Clôture de la session